

PROPUESTA DIDÁCTICA SOBRE ESCENAS NAVIDEÑAS

1. Sugerencias didácticas
2. Escenas navideñas: *Cantos de aguinaldo*
3. Escenas navideñas: *Romance navideño*
4. Escenas navideñas: *Ronda de Nochebuena*
5. Escenas navideñas: *A modo de pastorela*

1. SUGERENCIAS DIDÁCTICAS

Para este próximo final de trimestre os proponemos unas escenas navideñas para representar y cantar con vuestro alumnado. Se trata de interpretar los cantos navideños en un contexto teatralizado, en el que pueda participar todo el grupo-clase.

Nosotros lo hemos llevado a cabo con chicos y chicas de 1º y 2º de la ESO, en dos institutos diferentes, y nos ha dado muy buen resultado. También podéis trabajar de esta manera en Primaria.

Compartimos contigo cuatro ejemplos de escenas navideñas. Las tres primeras para trabajar con tres grupos, una con cada uno. La cuarta, para seis grupos a la vez.

Incluir los cantos en un contexto dramatizado suele gustarles mucho; además, es una forma muy interesante de practicar el canto, la instrumentación, la expresión corporal, la expresión oral..., y todas las posibilidades formativas que ofrece el uso del teatro como estrategia metodológica.

Por supuesto, te presentamos propuestas abiertas para que tú, docente, la adaptes a tu alumnado.

Te planteamos cuatro escenas navideñas, una con un canto de aguinaldo, otra con un romance, otra con una ronda de Nochebuena y la otra relacionada con las pastorelas.

Tienes disponibles todos los cantos navideños que se incluyen en ellas en *folkloreando.es*. En esta web tienes acceso a la partitura, su interpretación, sus textos, acordes, cifrados, letras y enlaces.

Esperamos que te guste la idea y te lances a llevarla a la práctica con tus creaciones y las pertinentes adaptaciones a tu realidad educativa. Seguro que lo disfrutaréis tú y tu alumnado, y además, aprenderéis mucho con ello.

2. ¡*TODOS A PEDIR EL AGUINALDO!*

MÚSICA

- Canción: *Canto de aguinaldo*
- Recursos: Partitura, armonía, cifrados, letras, enlaces..., en *folkloreando.es*
- Alumnado: Primaria y Secundaria

GUION

Guion planteado para que hablen varios alumnos/as y cante el grupo completo. El docente puede adaptar el guión a su alumnado, poner o quitar diálogos, adaptar el texto, hacerlo en otro idioma, que un alumno o alumna hable más de una vez, etc. Está situado en una época pasada, pero se puede traer a la actualidad.

Inicio musical: fragmento inicial del canto de aguinaldo interpretado por Manantial folk (enlace en *folkloreando.es*).

(Sale a escena todo el alumnado del grupo)

ALUMNO/A 1. ¿Estamos todos?

ALUMNO/A 2. Sí, vamos a empezar antes de que haga más frío.

ALUMNO/A 3. Estoy emocionado. Esto de pedir el aguinaldo me gusta mucho.

ALUMNO/A 4. A ti lo que te gusta es que te den dulces y perras.

ALUMNO/A 5. Toma, y a mí.

ALUMNO/A 6. ¿Dónde vamos primero?

ALUMNO/A 7. A casa de la boticaria.

(Se acercan o dirigen su atención hacia una de las personas del auditorio -avisada de ello previamente- y cantan la copla 1 y el estribillo 1. Mientras cantan el estribillo, uno de ellos, que lleva una pandereta, se acerca a esa persona y simula recibir de él el aguinaldo. Lo mira y grita emocionado).

ALUMNO/A DE LA PANDERETA. ¡Dos castañas cocidas y tres higos secos!

TODO EL GRUPO. (Alegría, palmas, vítores, bravos...).

ALUMNO/A 8. Vamos ahora a casa del practicante.

ALUMNO/A 9. A mi ese me da miedo.

ALUMNO/A 10. Y a mí. Te pone unos jeringazos que duelen un montón.

ALUMNO/A 11. No seáis críos. Si te pincha es para que se curen las enfermedades.

ALUMNO/A 12. Yo de mayor voy a ser practicante.

ALUMNO/A 13. Esta es la casa. Vamos a cantar.

(Cantan la copla 2 y el estribillo 2. Se repite la escena con otra persona del público)

ALUMNO DE LA PANDERETA.- ¡Dos perras chicas y una perra gorda!

TODO EL GRUPO. (Alegría, palmas, vítores, bravos...).

ALUMNO 14. Vamos ahora a casa de la maestra.

ALUMNO/A 15. Esa mujer es muy agarrada. No nos va a dar nada.

ALUMNO/A 16. Seguro que sí. Venga, vamos a cantar.

(Cantan la copla 3 y el estribillo 3. Se repite la escena con otra persona)

ALUMNO/A DE LA PANDERETA. ¡Un trozo de turrón para cada uno!

TODO EL GRUPO. (Alegría, palmas, vítores, bravos...).

ALUMNO/A 17. Vamos ahora a casa del señor alcalde

ALUMNO/A 18. Sí, que ese tiene muchas perras.

(Cantan la copla 4 y el estribillo 4. Se repite la escena, esta vez dirigiendo el canto al director o directora del centro)

(Se puede meter alguna estrofa más)

(Se van cantando el estribillo)

FIN

EJEMPLO DE LETRAS

ESTRIBILLO

Dale a la zambomba dale al almirez y a la pandereta que retumbe bien;
que retumbe bien, que ha de retumbar, que ya es Nochebuena, que ya es Navidad.

COPLA 1

Se levante usted, señora, de ese banco colorado,
se levante usted, señora, a darnos el aguinaldo.

COPLA 2

Se levante usted, señora, de esa silla chiquitita,
se levante usted, señora, a darnos la limosnita. Dale a la zambomba...

COPLA 3

El aguinaldo pedimos, señora cara de rosa,
que por el pueblo se suena que es usted muy generosa. Dale a la zambomba...

COPLA 4

La limosnita pedimos, ya se lo he dicho otra vez,
que viene la madrugada y se me enfrían los pies. Dale a la zambomba...

COPLA 5

Esta casa sí que es casa y estos sí que son señores
me van a dar de aguinaldo una peseta y turrónes. Dale a la zambomba...

3. ¡QUE VIENE EL CIEGO DE PERALES!

MÚSICA

- Canción: *Pobrecita Virgen* (Romance navideño)
- Recursos: Partitura, armonía, cifrados, letras, enlaces..., en *folkloreando.es*
- Alumnado: Primaria y Secundaria

GUION

Guion planteado para que cante el grupo completo y hablen varios alumnos/as. El docente puede adaptar el guión a su alumnado, poner o quitar diálogos, adaptar el texto, hacerlo en otro idioma, que un alumno o alumna hable más de una vez, etc. Está situado en una época pasada, pero se puede traer a la actualidad.

Inicio musical: fragmento inicial de la tonada *Pregón y chiviriquis*, incluida en el álbum *Canto de gamusinos* (1999) de Acetre.

NARRADOR/A. En la primera mitad del siglo pasado, Emiliano Martín, conocido como el Ciego de Perales, se pasaba gran parte del año yendo de pueblo en pueblo cantando romances.

NARRADOR/A 2. A Emiliano lo llamaban el Ciego de Perales porque nació en la localidad extremeña de Perales del Puerto,

NARRADOR/A 3. El Ciego de Perales también cantaba romances navideños, como *El niño perdido*, *Iban caminando* y otros. Nosotros vamos a interpretar en nuestra representación el canto titulado *Pobrecita Virgen*.

(Salen a escena varios alumnos/as. Hablan sobre el *Pregón* de Acetre que se escucha de fondo)

ALUMNO/A 1. ¿Habéis oído?

ALUMNO/A 2. Sí. Ha vuelto a... (nombre de la localidad donde está el colegio o instituto) el Ciego de Perales.

ALUMNO/A 3. ¿El Ciego de Perales? ¿Y quién es ese?

ALUMNO/A 4. El señor que viene todos los años a cantar romances por las calles.

ALUMNO/A 5. Pues, por la época que es, seguro que nos trae algún romance navideño.

ALUMNO/A 6. ¿Un romance navideño? ¿Y eso qué es?

ALUMNO/A 7. En este tiempo no sólo se cantan villancicos; también se cantan romances que hablan de los hechos centrales de la Navidad: la Anunciación, el Viaje a Belén, el Nacimiento, La huida a Egipto y la Adoración de los Reyes.

ALUMNO/A 8. Además, en Navidad también se cantan Auroros, Roscas, Cantos de zambomba, Nanas al niño Jesús..., que no son villancicos.

ALUMNO/A 9. Y las rondas de Nochebuena, que también son cantos navideños.

ALUMNO/A 10. Mirad, por ahí viene.

ALUMNO/A 11. ¿Qué serán esos papeles que trae el ciego en la mano?

ALUMNO/A 12. Es la letra del romance. El Ciego de Perales lleva escrito el romance en unos pliegos.

ALUMNO/A 13. ¿Y para qué hace eso?

ALUMNO/A 14. Pues imagino que lo hará para sacar dinero.

ALUMNO/A 15. Sí. La gente compra lo pliegos y así él se gana un poco de dinero. Cantar romances es su trabajo.

ALUMNO/A 16. (manda callar llevando el dedo a su boca) ¡Ssssss!, ¡Vamos a escucharle!

(Entra un alumno con una capa y unas gafas negras, a su lado camina una chica; son el Ciego de Perales, y su esposa que hace de lazarillo y lleva un instrumento).

CIEGO DE PERALES. ¡Atención suplicamos a todo el pueblo! Hoy les traemos un romance navideño. Compren el pliego y lean su hermosa letra.

LAZARILLA. Escuchen atentamente lo que le aconteció a la Virgen en su huida a Egipto huyendo del rey Herodes. ¡Pobrecita Virgen!

TODO EL GRUPO. (Interpreta el romance)

FIN

4. RONDA DE NOCHEBUENA

MÚSICA

- Canción: *Ronda de Nochebuena*
- Recursos: Partitura, armonía, cifrados, letras, enlaces..., en *folkloreando.es*
- Alumnado: Primaria y Secundaria.

GUION

Guion planteado para que cante el grupo completo y hablen varios alumnos/as. El docente puede adaptar el guión a su alumnado, poner o quitar diálogos, adaptar el texto, hacerlo en otro idioma, que un alumno o alumna hable más de una vez, etc. Está situado en una época pasada, pero se puede traer a la actualidad.

(Salen varios alumnos)

ALUMNO/A 1. Vaya rollo! En mi vida había pasado una Nochebuena tan aburrida.

ALUMNO/A 2. ¡Cómo echo de menos cuando hace unos años salíamos a pedir el aguinaldo! ¡Qué bien lo pasábamos!

ALUMNO/A 3. Y además sacábamos dinero. Ahora, ni eso.

ALUMNO/A 4. Tengo una idea

ALUMNO/A 5. Ya está el de las ideas. Espero que no sea como la última.

ALUMNO/A 6. Déjale hablar. Cualquier cosa mejor que seguir con este aburrimiento.

ALUMNO/A 4. ¿Qué os parece si nos montamos una Ronda de Nochebuena?

ALUMNO/A 7. ¿Y eso qué es?

ALUMNO/A 8. Más o menos viene a ser un canto navideño que consiste en cantar estribillos de canciones de folklore conocidas y meterle estrofas de Navidad.

ALUMNO/A 9. ¿Y qué estribillos podemos meterle?

ALUMNO/A 10. Pues todas esas que nos enseña el/la de Música.

ALUMNO/A 11. La de *Redoble, Redoble*.

ALUMNO/A 12. Y la de *Ya se va la paloma*.

ALUMNO/A 13. Y *A la tu ventana*.

ALUMNO/A 14. Pero somos muy pocos para cantar.

ALUMNO/A 15. ¿Pocos? ¿Y toda esta gente que hay aquí? (señala al público)

ALUMNO/A 16. Venga, todos a cantar. Vosotros también, por lo menos los estribillos que conozcáis.

ALUMNO/A 17. Esta es una *Ronda de Nochebuena* de todos. ¡A cantar todos!

FIN

5. PASTORELA NAVIDEÑA

MÚSICA

- Canciones: *Auroros de Casatejada*, *La caravana*, *Manolito chiquito*, *¡Ay, cómo cantan los pajaritos!*, *Toque la pandereta*, *Nana al Niño Jesús*.
- Recursos: Partitura, armonía, cifrados, letras, enlaces..., en *folkloreando.es*
- Alumnado: seis grupos de Primaria o de Secundaria.

GUION

Guion planteado para que actúen seis grupos y hablen dieciocho alumnos/as. El docente puede adaptar el guión a su alumnado, quitar o añadir grupos, poner o quitar diálogos, adaptar el texto, hacerlo en otro idioma, que un alumno o alumna hable más de una vez, etc.

(Sale un grupo de cinco alumnos y alumnas de uno de los grupos, son los narradores y pueden pertenecer uno a cada grupo participante)

NARRADOR/A 1. Profesorado, alumnado, familias e invitados. Buenos días

NARRADOR /A 2. Alumnos y alumnas de los grupos... de Primaria/Secundaria os invitamos a presenciar una pastorela extremeña.

NARRADOR /A 3. Las pastorelas son dramatizaciones muy antiguas sobre la adoración de los pastores en la que había diálogos y se cantaban villancicos y otros cantos navideños.

NARRADOR /A 4. Nosotros vamos a hacer una pastorela, pero muy particular, creada para esta ocasión con seis cantos navideños de Extremadura.

NARRADOR /A 5. El 1er grupo, ..., va a interpretar los *Auroros de Casatejada*. El 2º grupo, ..., *La caravana*. El 3er grupo, ..., *Manolito chiquito*. El 4º grupo, ..., *¡Ay, cómo cantan los pajaritos!*.

NARRADOR /A 6. El 5º grupo, ..., va a interpretar *Al más bello Niño*. Y el 6 grupo, ..., *Nana al Niños Jesús*. Ojalá os guste. El telón se abre ya.

(Salen los alumnos del 1er grupo. Hablan entre ellos).

ALUMNO/A 1. ¿Estáis listos? Pues vamos. Con ánimo. El camino es largo. Hay que ir a Belén a cantar al niño.

ALUMNO/A 2. Pero Belén no está lejos. Podemos ir en autobús. Yo conozco un pueblo que se llama Belén, pegadito a Trujillo

ALUMNO/A 3. Pero a ese Belén no es. Al Belén que tenemos que ir es al del portal, al que está a unos diez kilómetros de Jerusalén, donde nació Jesús.

ALUMNO/A 4. Yo ahí no voy. Están todo el día en guerra. Qué triste me pongo solo de pensar en ello. Es terrible lo que está pasando/ha pasado allí.

ALUMNO/A 5. Dice el refrán que «Al mal tiempo, buena cara». Qué os parece si empezamos por un canto navideño en el que se hable de la hermandad entre los pueblos y sus gentes. A ver si hacen caso a este mensaje y dejan la guerra.

ALUMNO/A 6. Sí, el de los *Auroros de Casatejada* que dice: «Los hijos de Adán y Eva, protestantes y paganos, católicos, blancos, negros, que todos somos hermanos».

ALUMNO/A 7. No se hable más. Emprendemos nuestro camino a Belén para adorar al Niño recién nacido con los *Auroros de Casatejada*, interpretados por el grupo...

(Tras los aplausos, todos interpretan su canto navideño: *Auroros de Casatejada*).

(Con los aplausos se van y entran el siguiente grupo, el grupo 2).

ALUMNO/A 1. ¿Alguien me puede decir a qué vamos a Belén, y cómo vamos a ir? ¿Hay que llevar bocadillo, o nos dan allí? ¿Vamos a ir andando, en autobús, en tren...? Bueno, en tren mejor no, porque llegamos para las uvas. Hay que tener todo claro.

ALUMNO/A 2. A lo que vamos es a cantar al Niño que va a nacer la noche del 24 al 25 de diciembre. Eso es lo importante. Cantar y tocar instrumentos. Ahora mismo es de lo que tenemos que preocuparnos nosotros.

ALUMNO/A 3. Pues vale. Si hay que cantar, se canta, pero ¿qué cantamos? ¿un villancico?

ALUMNO/A 4. Yo me sé uno muy bonito, que se titula *A la Virgen Soberana*.

ALUMNO/A 5. ¡Ah, sí! Ese lo conocemos todos y es muy animado.

ALUMNO/A 6. A mí me han dicho que no es exactamente un villancico, que es una rosca navideña.

ALUMNO/A 7. ¿Una rosca? ¿Pero eso no es un dulce para comer?

ALUMNO/A 8. Sí, pero también es una canción como un romance que cuenta cosas que pasaron en Navidad.

ALUMNO/A 9. Yo también lo he escuchado. La Rosca de Navidad es como un romance que cuenta el viaje a Belén de María y José, y el nacimiento de Jesús.

ALUMNO/A 10. Venga, vamos a cantar *A la Virgen soberana* o *Rosca de Navidad*.

(Tras los aplausos el grupo canta: *Rosca de Navidad*).

(Con los aplausos se va el grupo que acaba de cantar, y sale el alumnado del tercer grupo)

ALUMNO/A 1. ¿Sabéis que los de..., han decidido ir a Belén a adorar al niño que nace en Nochebuena?

ALUMNO/A 2. Oye, ¿y si nos vamos con ellos? A mí también me apetece ir a algún sitio.

ALUMNO/A 3. Con tal de salir del instituto/colegio. Los exámenes me han dejado muy cansado.

ALUMNO/A 4. A ver si los quitan de una vez. ¿Es que no hay otra forma de evaluar que con los puñeteros exámenes? Seguro que sí.

ALUMNO/A 5. Una pregunta, ¿Y quién dices que nace en Nochebuena? Es que yo no lo tengo claro. Unos hablan de Jesús y otros de Manuel o Manolo. No me aclaro.

ALUMNO/A 6. Es verdad yo me sé un villancico muy chulo que se llama *Manolito chiquito*.

ALUMNO/A 7. A mí también me gusta mucho, es muy bonito y muy extremeño.

ALUMNO/A 8. No se hable más, cantamos *Manolito chiquito*. Pero, me hago yo una pregunta: ¿por qué manolito?

ALUMNO/A 9. Yo tampoco me aclaro. Yo siempre había escuchado decir que el niño se llamaba Jesús.

ALUMNO/A 10. Y se llama Jesús, pero también Manuel. Que alguien nos lo explique luego. Ahora vamos a cantar el villancico *Manolito chiquito* interpretado por el alumnado de...

(Tras los aplausos cantan: *Manolito chiquito*).

(Con los aplausos se va el alumnado de grupo 3, y sale el grupo 4)

ALUMNO/A 1. Me ha gustado. Estos chicos y chicas del grupo..., tienen futuro como cantantes. Y ahora, que alguien nos explique lo de Manuel.

ALUMNO/A 2. Es verdad, ¿Por qué llaman Manuel a Jesús?

ALUMNO/A 3. Te cuento. En algunos cantos navideños se sustituye el nombre de Jesús por el de Manuel. Manuel es el equivalente en español a Enmanuel, que se traduce como «Dios con nosotros».

ALUMNO/A 4. Y Enmanuel es como se llama a Jesús en la profecía de Isaías 7:14. Esta profecía dice: «La Virgen está encinta y concebirá un hijo, y le pondrá por nombre Emmanuel»

ALUMNO/A 5. Ya está claro, Jesús y Manuel en los villancicos hacen referencia al mismo niño, que es al que vamos a ir a cantar nosotros.

ALUMNO/A 6. Cambiando de tema, ¿sabéis que villancico me gustaría cantar?

ALUMNO/A 7. Me lo imagino. Siempre quieres cantar el mismo. ¿A que es el de los pajaritos?

ALUMNO/A 8. Has acertado: ¡Ay, cómo cantan los pajaritos! ¿Lo hacemos?

ALUMNO/A 9. Por mí, sí.

ALUMNO/A 10. Por mí, también.

ALUMNO/A 11. No se hable más, hacemos ¡Ay, cómo cantan los pajaritos!

(Entra el resto del grupo 4 y e interpretan ¡Ay, cómo cantan los pajaritos!).

(Con los aplausos se van todos y entran varios alumnos del grupo 5).

ALUMNO/A 1. Ha quedado bien y a la gente parece que le ha gustado. ¿Cantamos ahora nosotros otro villancico?

ALUMNO/A 2. Claro que sí, el alumnado del grupo ... también quiere cantar

ALUMNO/A 3. ¿Pero no íbamos a ir a Belén a cantar al niño Jesús o a Manuel? Yo me estoy liando

ALUMNO/A 4. A ver, ¿cómo vamos a ir a Belén? Eso está lejísimo.

ALUMNO/A 5. Además, no es fácil llegar. Primero habría que ir a Madrid. Luego, coger un avión hasta Jerusalén y después un autobús a Belén.

ALUMNO/A 6. ¿Y no hay que hacer algunos kilómetros en camello? Yo paso. Mejor me quedo aquí.

ALUMNO/A 7. ¡Que no! Solo se trata de cantar villancicos y otros cantos navideños, y para eso no hace falta ir a ningún sitio. Podemos hacerlo aquí.

ALUMNO/A 8. ¿Pero no íbamos a montar una pastorela y representar la adoración de los pastores?

ALUMNO/A 9. ¿No ves que ni siquiera nos hemos vestido de pastores? ¿Cómo vamos a ir a Belén con estas pintas?

ALUMNO/A 10. ¡Que no vamos Belén!, que esta es una pastorela original: cantamos los villancicos como si fuéramos al portal a cantárselos al niño Jesús, pero sin ir.

ALUMNO/A 11. Perfecto, vamos a cantar el villancico *Toque la pandereta*, otro canto navideño de Extremadura, como todos los interpretados hasta ahora.

(El grupo 5 canta *Toque la pandereta*).

(Con los aplausos se va el alumnado del grupo 5 y entran los del grupo 6)

ALUMNO/A 1. Venga, vamos a imaginar que todo el alumnado de los grupos..., hemos estado junto al portal de Belén y hemos cantado nuestras canciones al niño Jesús.

ALUMNO/A 2. Genial. ¿Y si ahora imaginamos que el niño está cansado, con tanta música y le ha entrado sueño, le damos almohadas y mantas y nosotros le cantamos una nana?

ALUMNO/A 3. ¡Qué buena idea!, una canción de cuna para que se duerma.

ALUMNO/A 4. Espera, que yo soy musulmán, y esto de cantar nanas al niño Jesús no va con mi religión

ALUMNO/A 5. Es verdad. Solo por curiosidad, Jesús también es un profeta musulmán, ¿no?

ALUMNO/A 6. Claro, en el Islam Jesús es un profeta que fue elegido por Alá para predicar su palabra.

ALUMNO/A 7. Pues nada, Amine (nombre del chico o la chica musulmana), si quieres cantar con nosotros, perfecto, pero si no te encuentras cómodo, no pasa nada. Lo que tú quieras. Pero, piensa que solo es una canción de cuna a un niño.

ALUMNO/A 19. Vamos con esta *Nana al niño Jesús*. Los intérpretes somos el alumnado del grupo...

(El alumnado del grupo 6 canta *Nana al Niño Jesús*).

(Con los aplausos se van y salen más narradores)

NARRADOR/A 7. Con esta nana damos por finalizada esta original pastorela que hemos realizado para ustedes los alumnos y alumnas de los grupos...

NARRADOR/A 8. Muchas gracias por su atención. Esperemos que les haya gustado. Nosotros nos hemos sentido muy bien.

NARRADOR /A 9. Muchas gracias y, para todos, ¡FELIZ NAVIDAD!

FIN